

NARIADENIE KOMISIE (ES) č. 539/2007**z 15. mája 2007,****ktorým sa otvárajú colné kvóty a zabezpečuje ich správa v odvetví vajec a vaječného albumínu**

KOMISIA EURÓPSKÝCH SPOLOČENSTIEV,

so zreteľom na Zmluvu o založení Európskeho spoločenstva,

so zreteľom na nariadenie Rady (EHS) č. 2771/75 z 29. októbra 1975 o spoločnej organizácii trhu s vajcami ⁽¹⁾, a najmä na jeho článok 6 ods. 1,so zreteľom na nariadenie Rady (EHS) č. 2783/75 z 29. októbra 1975 o spoločnom systéme obchodovania s ovalbumínom a laktalbumínom ⁽²⁾, a najmä na jeho článok 4 ods. 1,

keďže:

- (1) V rámci Svetovej obchodnej organizácie sa Komisia zaviazala, že otvorí colné kvóty pre niektoré výrobky sektoru vajec a pre vaječný albumín. Je preto vhodné stanoviť pravidlá uplatňovania pre správu týchto kvót.
- (2) Pokiaľ to nie je v tomto nariadení ustanovené inak, musí sa uplatňovať nariadenie Komisie (ES) č. 1291/2000 z 9. júna 2000, ktorým sa stanovujú podrobné pravidlá uplatňovania systému dovozných a vývozných licencií a certifikátov s vopred stanovenou sadzbou náhrady pre poľnohospodárske výrobky ⁽³⁾, a nariadenie Komisie (ES) č. 1301/2006 z 31. augusta 2006, ktorým sa ustanovujú všeobecné pravidlá pre správu dovozných colných kvót pre poľnohospodárske produkty spravovaných prostredníctvom systému dovozných licencií ⁽⁴⁾.
- (3) Nariadenie Komisie (ES) č. 593/2004 z 30. marca 2004, ktorým sa otvára a zabezpečuje správa colných kvót pre odvetvie vajec a pre vaječný albumín ⁽⁵⁾ sa musí podstatne zmeniť a doplniť. Nariadenie (ES) č. 593/2004 by sa preto malo zrušiť a nahradiť novým nariadením.

- (4) S cieľom zabezpečiť pravidelný dovoz by sa malo obdobie kvóty, ktoré trvá od 1. júla do 30. júna nasledujúceho roku, rozdeliť na viaceré čiastkové obdobia. V každom prípade sa platnosť povolení obmedzuje nariadením (ES) č. 1301/2006 do posledného dňa obdobia colnej kvóty.
- (5) Správa colných kvót by mala byť založená na dovozných povoleniach. Na tento účel treba ustanoviť podrobné pravidlá podávania žiadostí a informácie, ktoré sa v žiadostiach a povoleniach musia uviesť.
- (6) Vzhľadom na riziko špekulácií v odvetví vajec a vaječného albumínu, ktoré je režimu vlastné, by sa mali ustanoviť jasné podmienky prístupu subjektov k tomuto režimu colnej kvóty.
- (7) Na zabezpečenie riadnej správy colných kvót by sa mala stanoviť zábezpeka týkajúca sa dovozných povolení vo výške 20 EUR na 100 kg.
- (8) V záujme subjektov by sa malo stanoviť, že Komisia určuje množstvá, o ktoré sa nepožiadalo a ktoré sa pridávajú do nasledujúceho čiastkového obdobia kvóty v súlade s článkom 7 ods. 4 druhým pododsekom nariadenia (ES) č. 1301/2006.
- (9) Opatrenia ustanovené v tomto nariadení sú v súlade so stanoviskom Riadiaceho výboru pre hydinové mäso a vajcia,

PRIJALA TOTO NARIADENIE:

Článok 1

1. Colné kvóty uvedené v prílohe I sa otvárajú na dovoz výrobkov odvetvia vajec a vaječného albumínu, ktoré patria pod kódy KN uvedené v prílohe I.

Colné kvóty sa otvárajú každoročne v období od 1. júla do 30. júna nasledujúceho roka.

⁽¹⁾ Ú. v. ES L 282, 1.11.1975, s. 49. Nariadenie naposledy zmenené a doplnené nariadením (ES) č. 679/2006 (Ú. v. EÚ L 119, 4.5.2006, s. 1).

⁽²⁾ Ú. v. ES L 282, 1.11.1975, s. 104. Nariadenie naposledy zmenené a doplnené nariadením Komisie (ES) č. 2916/95 (Ú. v. ES L 305, 19.12.1995, s. 49).

⁽³⁾ Ú. v. ES L 152, 24.6.2000, s. 1. Nariadenie naposledy zmenené a doplnené nariadením (ES) č. 1913/2006 (Ú. v. EÚ L 365, 21.12.2006, s. 52).

⁽⁴⁾ Ú. v. EÚ L 238, 1.9.2006, s. 13. Nariadenie zmenené a doplnené nariadením (ES) č. 289/2007 (Ú. v. EÚ L 78, 17.3.2007, s. 17).

⁽⁵⁾ Ú. v. EÚ L 94, 31.3.2004, s. 10. Nariadenie zmenené a doplnené nariadením (ES) č. 1722/2006 (Ú. v. EÚ L 322, 22.11.2006, s. 3).

2. Množstvo výrobkov, na ktoré sa vzťahujú kvóty uvedené v odseku 1, uplatniteľná colná sadzba, poradové čísla, ako aj čísla zodpovedajúcej skupiny sú určené v prílohe I.

Článok 2

Ustanovenia nariadenia (ES) č. 1291/2000 a nariadenia (ES) č. 1301/2006 sa uplatňujú, pokiaľ v tomto nariadení nie je ustanovené inak.

Článok 3

1. Množstvo stanovené pre ročné obdobie kvóty pre číslo skupiny E1 sa rozdelí na štyri čiastkové obdobia takto:

- a) 20 % od 1. júla do 30. septembra;
- b) 30 % od 1. októbra do 31. decembra;
- c) 30 % od 1. januára do 31. marca;
- d) 20 % od 1. apríla do 30. júna.

2. Množstvo stanovené pre ročné obdobie kvóty pre skupiny E2 a E3 sa rozdelí na štyri čiastkové obdobia takto:

- a) 25 % od 1. júla do 30. septembra;
- b) 25 % od 1. októbra do 31. decembra;
- c) 25 % od 1. januára do 31. marca;
- d) 25 % od 1. apríla do 30. júna.

3. V rámci tohto nariadenia sa prevedie váha na ekvivalent váhy vajec v škrupine podľa štandardných výnosových sadzieb stanovených v prílohe 69 k nariadeniu Komisie (EHS) č. 2454/93 ⁽¹⁾.

Článok 4

1. Na účely uplatňovania článku 5 nariadenia (ES) č. 1301/2006 žiadateľ o dovozné povolenie predloží pri podaní svojej prvej žiadosti o príslušné obdobie kvóty doklad o tom, že počas každého z dvoch období uvedených v spomínanom článku 5 doviezol alebo vyviezol najmenej 50 ton výrobkov

(ekvivalent vajec v škrupine), na ktoré sa vzťahuje nariadenie (EHS) č. 2771/75 alebo nariadenie (EHS) č. 2783/75, alebo že dostal schválenie na spracovanie vaječných produktov v súlade s článkom 4 nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 853/2004 ⁽²⁾.

2. Žiadosť o povolenie nesmie zahŕňať viac než jedno z poradových čísel určených v prílohe I k tomuto nariadeniu; môže zahŕňať viacero výrobkov patriacich pod rôzne kódy KN. V takomto prípade by mali byť všetky kódy KN uvedené v kolónke 16 a ich opis v kolónke 15 žiadosti o povolenie a povolenia. V prípade skupín E2 a E3 sa prevedie celková váha na ekvivalent váhy vajec v škrupine.

Žiadosť o povolenie sa musí týkať najmenej jednej tony a najviac 10 % množstva, ktoré je k dispozícii pre príslušnú kvótu na dané čiastkové obdobie.

3. Žiadosť o povolenie a povolenie budú obsahovať tieto položky:

- a) v kolónke 8 krajinu pôvodu;
- b) v kolónke 20 jeden z výrazov uvedených v časti A prílohy II.

V kolónke 24 povolenia sa uvádza jeden z výrazov uvedených v časti B prílohy II.

Článok 5

1. Žiadosť o povolenie sa môže podávať iba počas prvých siedmich dní mesiaca, ktorý predchádza každému z čiastkových období uvedených v článku 3.

2. Spolu so žiadosťou o povolenie sa zloží zábezpeka 20 EUR na 100 kilogramov.

3. Odchylné od článku 6 ods. 1 nariadenia (ES) č. 1301/2006 každý žiadateľ môže predložiť viaceré žiadosti o dovozné povolenia na výrobky patriace pod to isté poradové číslo, ak tieto výrobky pochádzajú z rôznych krajín. Príslušnému orgánu členského štátu treba súčasne predložiť samostatné žiadosti za každú krajinu pôvodu. Tieto žiadosti sa z hľadiska maximálnych množstiev uvedených v článku 4 ods. 2 druhom pododseku tohto nariadenia posudzujú spolu ako jedna žiadosť.

⁽¹⁾ Ú. v. ES L 253, 11.10.1993, s. 1.

⁽²⁾ Ú. v. EÚ L 139, 30.4.2004, s. 55.

4. Členské štáty oznámia Komisii najneskôr piaty deň po uplynutí obdobia na podávanie žiadostí celkové požadované množstvá pre každú skupinu, vyjadrené v kilogramoch (ekvivalent váhy vajec v škrupine).

5. Povolenia sa vydávajú od siedmeho pracovného dňa a najneskôr do jedenásteho pracovného dňa od skončenia obdobia notifikácie uvedeného v odseku 4.

6. Komisia v prípade potreby určí množstvá, na ktoré neboli predložené žiadosti a ktoré sa automaticky pridávajú k množstvu určenému na nasledujúce čiastkové obdobie kvóty.

Článok 6

1. Odchylné od článku 11 ods. 1 druhého pododseku nariadenia (ES) č. 1301/2006 členské štáty do konca prvého mesiaca každého čiastkového obdobia kvóty oznámia Komisii celkové množstvá vyjadrené v kilogramoch (ekvivalent váhy vajec v škrupine), na ktoré boli vydané povolenia uvedené v článku 11 ods. 1 písm. b) uvedeného nariadenia.

2. Členské štáty oznámia Komisii do konca štvrtého mesiaca, ktorý nasleduje po uplynutí každého ročného obdobia kvóty, množstvá vyjadrené v kilogramoch (ekvivalent váhy vajec v škrupine), ktoré boli skutočne prepustené do voľného obehu na základe tohto nariadenia počas príslušného obdobia pre každé poradové číslo podľa kódu KN a podľa pôvodu.

3. Odchylné od článku 11 ods. 1 druhého pododseku nariadenia (ES) č. 1301/2006 členské štáty oznámia Komisii množstvá vyjadrené v kilogramoch (ekvivalent váhy vajec v škrupine),

na ktoré sa vzťahujú nevyužívané alebo čiastočne využívané dovozné povolenia, po prvýkrát zároveň so žiadosťou na posledné čiastkové obdobie a v ďalších prípadoch do konca štvrtého mesiaca, ktorý nasleduje po každom ročnom období.

Článok 7

1. Odchylné od článku 23 nariadenia (ES) č. 1291/2000 sú dovozné povolenia platné stopäťdesiat dní od prvého dňa čiastkového obdobia, na ktoré boli vydané.

2. Bez toho, aby bol dotknutý článok 9 ods. 1 nariadenia (ES) č. 1291/2000, je možné práva vyplývajúce z povolení previesť iba na nástupcov, ktorí spĺňajú podmienky oprávnenosti určené v článku 5 nariadenia (ES) č. 1301/2006 a v článku 4 ods. 1 tohto nariadenia.

Článok 8

Nariadenie (ES) č. 593/2004 sa zrušuje.

Odkazy na zrušené nariadenie sa považujú za odkazy na toto nariadenie a ich znenie je v súlade s tabuľkou zhody uvedenou v prílohe III.

Článok 9

Toto nariadenie nadobúda účinnosť tretím dňom po jeho uverejnení v Úradnom vestníku Európskej únie.

Uplatňuje sa od 1. júna 2007.

Toto nariadenie je záväzné v celom rozsahu a priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

V Bruseli 15. mája 2007

Za Komisiu
Mariann FISCHER BOEL
členka Komisie

PRÍLOHA I

(v tonách)				
Číslo skupiny	Poradové číslo	Kód KN	Uplatniteľné clo podľa Spoločného colného sadzobníka (v EUR/tonu)	Ročná colná kvóta
E1	09.4015	0407 00 30	152	135 000
E2	09.4401	0408 11 80	711	7 000 ⁽¹⁾
		0408 19 81	310	
		0408 19 89	331	
		0408 91 80	687	
		0408 99 80	176	
E3	09.4402	3502 11 90	617	15 500 ⁽¹⁾
		3502 19 90	83	

⁽¹⁾ Ekvivalent váhy vajec v skupine. Prevedenie podľa štandardných výnosových sadzieb stanovených v prílohe 69 k nariadeniu (EHS) č. 2454/93 (Ú. v. ES L 253, 11.10.1993, s. 1).

PRÍLOHA II

A. Výrazy uvedené v článku 4 ods. 3 prvom pododseku písm. b):

- po bulharsky:* Регламент (EO) № 539/2007.
- po španielsky:* Reglamento (CE) n° 539/2007.
- po česky:* Nařízení (ES) č. 539/2007.
- po dánsky:* Forordning (EF) nr. 539/2007.
- po nemecky:* Verordnung (EG) Nr. 539/2007.
- po estónsky:* Määrus (EÜ) nr 539/2007.
- po grécky:* Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 539/2007.
- po anglicky:* Regulation (EC) No 539/2007.
- po francúzsky:* Règlement (CE) n° 539/2007.
- po taliansky:* Regolamento (CE) n. 539/2007.
- po lotyšsky:* Regula (EK) Nr. 539/2007.
- po litovsky:* Reglamentas (EB) Nr. 539/2007.
- po maďarsky:* 539/2007/EK rendelet.
- po maltsky:* Ir-Regolament (KE) Nru 539/2007.
- po holandsky:* Verordening (EG) nr. 539/2007.
- po poľsky:* Rozporządzenie (WE) nr 539/2007.
- po portugalsky:* Regulamento (CE) n.º 539/2007.
- po rumunsky:* Regulamentul (CE) nr. 539/2007.
- po slovensky:* Nariadenie (ES) č. 539/2007.
- po slovinsky:* Uredba (ES) št. 539/2007.
- po fínsky:* Asetus (EY) N:o 539/2007.
- po švédsky:* Förordning (EG) nr 539/2007.

B. Výrazy uvedené v článku 4 ods. 3 druhom pododseku:

- po bulharsky:* намаляване на Общата митническа тарифа съгласно предвиденото в Регламент (EO) № 539/2007.
- po španielsky:* reducción del arancel aduanero común prevista en el Reglamento (CE) n° 539/2007.
- po česky:* snížení společné celní sazby tak, jak je stanoveno v nařízení (ES) č. 539/2007.
- po dánsky:* toldnedsættelse som fastsat i forordning (EF) nr. 539/2007.
- po nemecky:* Ermäßigung des Zollsatzes nach dem GZT gemäß der Verordnung (EG) Nr. 539/2007.
- po estónsky:* ühise tollitariifistiku maksumäära alandamine vastavalt määrusele (EÜ) nr 539/2007.
- po grécky:* Μείωση του δασμού του κοινού δασμολογίου, όπως προβλέπεται στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 539/2007.
- po anglicky:* reduction of the Common Customs Tariff pursuant to Regulation (EC) No 539/2007.

- po francúzsky:* réduction du tarif douanier commun comme prévu au règlement (CE) n° 539/2007.
- po taliansky:* riduzione del dazio della tariffa doganale comune a norma del regolamento (CE) n. 539/2007.
- po lotyšsky:* Regulā (EK) Nr. 539/2007 paredzētais vienotā muitas tarifa samazinājums.
- po litovsky:* bendrojo muito tarifo muito sumažinimai, nustatyti Reglamente (EB) Nr. 539/2007.
- po maďarsky:* a közös vámtarifában szereplő vámtétel csökkentése a 539/2007/EK rendelet szerint.
- po maltsky:* tnaqqis tat-tariffa doganali komuni kif jipprovdi r-Regolament (KE) Nru 539/2007.
- po holandsky:* Verlaging van het gemeenschappelijke douanetarief overeenkomstig Verordening (EG) nr. 539/2007.
- po poľsky:* Cła WTC obniżone jak przewidziano w rozporządzeniu (WE) nr 539/2007.
- po portugalsky:* redução da Pauta Aduaneira Comum como previsto no Regulamento (CE) n.º 539/2007.
- po rumunsky:* reducerea Tarifului Vamal Comun astfel cum este prevăzut în Regulamentul (CE) nr. 539/2007.
- po slovensky:* Zníženie spoločnej colnej sadzby, ako sa ustanovuje v nariadení (ES) č. 539/2007.
- po slovinsky:* znižanje skupne carinske tarife v skladu z Uredbo (ES) št. 539/2007.
- po fínsky:* Asetuksessa (EY) N:o 539/2007 säädetty yhteisen tullitariffin alennus.
- po švédsky:* nedsättning av den gemensamma tulltaxan i enlighet med förordning (EG) nr. 539/2007.
-

PRÍLOHA III

Tabuľka zhody

Nariadenie (ES) č. 593/2004	Toto nariadenie
Článok 1	Článok 1
Článok 2	Článok 3
Článok 3	—
Článok 4 ods. 1 písm. a)	Článok 4 ods. 1
Článok 4 ods. 1 písm. b)	Článok 4 ods. 2
Článok 4 ods. 1 písm. c)	Článok 4 ods. 3
Článok 4 ods. 1 písm. d)	Článok 4 ods. 3
Článok 4 ods. 1 písm. e)	Článok 4 ods. 3
Článok 5 ods. 1 prvý pododsek	Článok 5 ods. 1
Článok 5 ods. 1 druhý pododsek	—
Článok 5 ods. 2	—
Článok 5 ods. 2 tretí pododsek	Článok 4 ods. 2
Článok 5 ods. 3	Článok 5 ods. 2
Článok 5 ods. 4 prvý pododsek	Článok 4 ods. 4
Článok 5 ods. 4 druhý pododsek	—
Článok 5 ods. 5	—
Článok 5 ods. 6	Článok 5 ods. 5
Článok 5 ods. 7	—
Článok 5 ods. 8 prvý pododsek	Článok 6 ods. 2
Článok 5 ods. 8 druhý pododsek	—
Článok 6 prvý pododsek	Článok 5 ods. 1
Článok 6 druhý pododsek	—
Článok 7 prvý pododsek	Článok 7 ods. 2
Článok 7 druhý pododsek	—
Článok 8 prvý pododsek	—
Článok 8 druhý pododsek	Článok 2
Príloha I	Príloha I
Príloha II	—
Príloha III	—
Príloha IV	—
Príloha V	—
Príloha VI	Príloha III